

**PRÉSENTATIONS  
EN FRANÇAIS**

DATE	HEURE	VILLE
25 SEPT.	11h30	RIVIÈRE DU LOUP St-Hubert BBQ - 80 boul. Cartier
25 SEPT.	18h00	RIMOUSKI Hôtel Rimouski - 225 B. René Lepage E
26 SEPT.	18h00	CHICOUTIMI Hôtel Le Montagnais - 1080 B. Talbot
27 SEPT.	11h30	HAWKESBURY B.W. Héritage - 1575 Tupper Street
27 SEPT.	18h00	STE-FOY Hôtel des Gouverneurs - 3030 Laurier
28 SEPT.	11h30	TROIS-RIVIÈRES Hôtel du Roy - 3600 boul. Gene Kruger.
02 OCT.	07h30	REPENTIGNY Le Faim Prêt - 515 Leclerc
02 OCT.	07h30	SHERBROOKE Hôtel Delta - 2685 King Ouest
02 OCT.	11h30	ST-JEROME Best Western - 420 Mgr. Dubois
02 OCT.	11h30	GRANBY La Petite Marmite - 77 rue Drummond
03 OCT.	07h30	MTL (Centre-Ville) Hôtel Europa - 1240 Drummond
04 OCT.	07h30	LAVAL Hilton - 225 Autoroute des Laurentides
04 OCT.	07h30	VALLEYFIELD Hôtel Plaza - 40 ave. du Centenaire
04 OCT.	11h30	MONTREAL EST Buffet Brunet - 6850 Sherbrooke Est
04 OCT.	11h30	ST-JEAN-RICHÉLIEU Le Relais Gouverneur - 725 B. du Séminaire
05 OCT.	07h30	GATINEAU Ramada Casino
10 OCT.	07h30	ST-SAUVEUR Chez Cora - 10 rue Fillion
10 OCT.	07h30	STE-HYACINTHE Hôtel des Seigneurs - 1200 Johnson N.
10 OCT.	11h30	MT-TREMBLANT St-Hubert BBQ - 330 rue St-Jovite
10 OCT.	11h30	DRUMMONDVILLE Hôtel le Dauphin - 600 St-Joseph
11 OCT.	07h30	JOLIETTE Château Joliette
11 OCT.	07h30	LONGUEUIL Holiday Inn - 900 rue St-Charles E.
11 OCT.	11h30	SHAWINIGAN Auberge des Gouverneurs

**PRÉSENTATIONS  
EN ANGLAIS**

03 OCT.	11h30	MTL (Centre-Ville) Hôtel Europa - 1240 Drummond
05 OCT.	11h30	OTTAWA CENTRE Lord Elgin - 100 Elgin Street
10 OCT.	11h30	OTTAWA WEST Montana's Pine Crest Mall
11 OCT.	11h30	MONTREAL OUEST Ramada - 7300 Côte. de Liesse
11 OCT.	11h30	ORLEANS Montana's (Innes Road)
17 OCT.	11h30	OTTAWA SOUTH Montana's (South Keys Mall)
18 OCT.	11h30	OTTAWA NORTH Montana's (Ogilvie Road, Gloucester)

INVITATION

Artistours

**INVITE LES AGENTS DE VOYAGES À  
ASSISTER À SON  
LANCEMENT DE PRODUITS  
AUTOMNE 2006**

**NOUVELLES  
DESTINATIONS**  
????

**NOUVEAUX  
CIRCUITS**  
???

**DES PRIMES  
POUR VOS  
CLIENTS**  
???

**UNE BELLE  
SURPRISE QUE  
VOUS OFFRIREZ  
À VOS CLIENTS**  
????

**AVONS-NOUS  
TOUS LES BILLETS  
EN MAIN POUR  
CELINE ET CIRQUE  
DU SOLEIL**  
????

**AVONS-NOUS  
DOUBLÉ NOS  
DÉPARTS ACCOMPAGNÉS  
POUR LAS VEGAS**  
????

**AVONS-NOUS DES  
CADEAUX POUR  
LES AGENTS  
DE VOYAGES**  
????

**AVONS-NOUS AJOUTÉ DES  
PRIMES POUR NOS DÉPARTS  
ACCOMPAGNÉS À LAS VEGAS**  
????

**AVONS-NOUS UN VOYAGE  
MÉMORABLE POUR LES AGENTS  
DE VOYAGES**  
**OUI !!!**  
**MAIS IL FAUT ÊTRE PRÉSENT...**

**Maintenant pour avoir TOUTES les réponses,  
il FAUT absolument assister à nos lancements...  
VOIR... c'est y croire!!!!!!**

**BIEN SÛR, IL VA Y AVOIR ENCORE DES SURPRISES, POUR LES  
PREMIERS ARRIVÉS À CHACUNE DE NOS PRÉSENTATIONS...**

07h30 = petit déjeuner  
11h30 = lunch  
18h00 = souper

Veuillez confirmer votre présence par  
FAX: **450-667-2101**  
COURRIEL: [info@artistours.com](mailto:info@artistours.com)



Veuillez m'inscrire pour la présentation suivante

Ville: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Agence: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_



**PRÉSENTATIONS  
EN FRANÇAIS**

INVITATION

Artistours

**INVITE LES AGENTS DE VOYAGES À  
ASSISTER À SON  
LANCEMENT DE PRODUITS  
AUTOMNE 2006**

- | DATE     | HEURE | VILLE   |
|----------|-------|---|
| 25 SEPT. | 11h30 | RIVIÈRE DU LOUP<br>St-Hubert BBQ - 80 boul. Cartier             |
| 25 SEPT. | 18h00 | RIMOUSKI<br>Hôtel Rimouski - 225 B. René Lepage E               |
| 26 SEPT. | 18h00 | CHICOUTIMI<br>Hôtel Le Montagnais - 1080 B. Talbot              |
| 27 SEPT. | 11h30 | HAWKESBURY<br>B.W. Héritage - 1575 Tupper Street                |
| 27 SEPT. | 18h00 | STE-FOY<br>Hôtel des Gouverneurs - 3030 Laurier                 |
| 28 SEPT. | 11h30 | TROIS-RIVIÈRES<br>Hôtel du Roy - 3600 boul. Gene Kruger.        |
| 02 OCT.  | 07h30 | REPENTIGNY<br>Le Faim Prêt - 515 Leclerc                        |
| 02 OCT.  | 07h30 | SHERBROOKE<br>Hôtel Delta - 2685 King Ouest                     |
| 02 OCT.  | 11h30 | ST-JEROME<br>Best Western - 420 Mgr. Dubois                     |
| 02 OCT.  | 11h30 | GRANBY<br>La Petite Marmite - 77 rue Drummond                   |
| 03 OCT.  | 07h30 | MTL (Centre-Ville)<br>Hôtel Europa - 1240 Drummond              |
| 04 OCT.  | 07h30 | LAVAL<br>Hilton - 225 Autoroute des Laurentides                 |
| 04 OCT.  | 07h30 | VALLEYFIELD<br>Hôtel Plaza - 40 ave. du Centenaire              |
| 04 OCT.  | 11h30 | MONTREAL EST<br>Buffet Brunet - 6850 Sherbrooke Est             |
| 04 OCT.  | 11h30 | ST-JEAN-RICHÉLIEU<br>Le Relais Gouverneur - 725 B. du Séminaire |
| 05 OCT.  | 07h30 | GATINEAU<br>Ramada Casino                                       |
| 10 OCT.  | 07h30 | ST-SAUVEUR<br>Chez Cora - 10 rue Fillion                        |
| 10 OCT.  | 07h30 | STE-HYACINTHE<br>Hôtel des Seigneurs - 1200 Johnson N.          |
| 10 OCT.  | 11h30 | MT-TREMBLANT<br>St-Hubert BBQ - 330 rue St-Jovite               |
| 10 OCT.  | 11h30 | DRUMMONDVILLE<br>Hôtel le Dauphin - 600 St-Joseph               |
| 11 OCT.  | 07h30 | JOLIETTE<br>Château Joliette                                    |
| 11 OCT.  | 07h30 | LONGUEUIL<br>Holiday Inn - 900 rue St-Charles E.                |
| 11 OCT.  | 11h30 | SHAWINIGAN<br>Auberge des Gouverneurs                           |

**NOUVELLES  
DESTINATIONS  
????**

**NOUVEAUX  
CIRCUITS  
???**

**DES PRIMES  
POUR VOS  
CLIENTS  
???**

**UNE BELLE  
SURPRISE QUE  
VOUS OFFRIREZ  
À VOS CLIENTS  
????**

**AVONS-NOUS  
TOUS LES BILLETS  
EN MAIN POUR  
CELINE ET CIRQUE  
DU SOLEIL  
????**

**AVONS-NOUS  
DOUBLÉ NOS  
DÉPARTS ACCOMPAGNÉS  
POUR LAS VEGAS  
????**

**AVONS-NOUS DES  
CADEAUX POUR  
LES AGENTS  
DE VOYAGES  
????**

**AVONS-NOUS AJOUTÉ DES  
PRIMES POUR NOS DÉPARTS  
ACCOMPAGNÉS À LAS VEGAS  
????**

**AVONS-NOUS UN VOYAGE  
MÉMORABLE POUR LES AGENTS  
DE VOYAGES  
OUI !!!  
MAIS IL FAUT ÊTRE PRÉSENT...**

**Maintenant pour avoir TOUTES les réponses,  
il FAUT absolument assister à nos lancements...  
VOIR... c'est y croire!!!!!!**

**BIEN SÛR, IL VA Y AVOIR ENCORE DES SURPRISES, POUR LES  
PREMIERS ARRIVÉS À CHACUNE DE NOS PRÉSENTATIONS...**

07h30 = petit déjeuner  
11h30 = lunch  
18h00 = souper

Veillez confirmer votre présence par  
FAX: **450-667-2101**  
COURRIEL: [info@artistours.com](mailto:info@artistours.com)

**PRÉSENTATIONS  
EN ANGLAIS**

- |         |       |  |
|---------|-------|--|
| 03 OCT. | 11h30 | MTL (Centre-Ville)<br>Hôtel Europa - 1240 Drummond   |
| 05 OCT. | 11h30 | OTTAWA CENTRE<br>Lord Elgin - 100 Elgin Street       |
| 10 OCT. | 11h30 | OTTAWA WEST<br>Montana's Pine Crest Mall             |
| 11 OCT. | 11h30 | MONTREAL OUEST<br>Ramada - 7300 Côte. de Liesse      |
| 11 OCT. | 11h30 | ORLEANS<br>Montana's (Innes Road)                    |
| 17 OCT. | 11h30 | OTTAWA SOUTH<br>Montana's (South Keys Mall)          |
| 18 OCT. | 11h30 | OTTAWA NORTH<br>Montana's (Ogilvie Road, Gloucester) |

**Veillez m'inscrire pour la présentation suivante**



Ville: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Nom de l'agent: \_\_\_\_\_

Agence: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

